

PREKLAD Z ANGLICKÉHO DO SLOVENSKEHO JAZYKA
TRANSLATION FROM ENGLISH INTO SLOVAK LANGUAGE

Prekladateľ:
Translator: **RNDr. Anna Szulényiová**
Potočná 39
900 27 Bernolákovo
Slovenská republika/Slovak Republic

Zadávatel':
Client: **123preklady.eu Slovakia, s.r.o.**
Ostrovského 2
040 01 Košice
Slovenská republika/Slovak Republic

Číslo objednávky:
Order number: **34115**

PREKLAD č. 541/2023
TRANSLATION No. 541/2023

Predmet prekladu:
Subject of translation: **Cenník**
Price List

Počet strán prekladanej listiny:
Number of pages of translated
document: 1 strana
1 page

Počet strán prekladu:
Number of pages of translation: 1 normostrana
1 standard page

Počet vyhotovení:
Number of copies: 1





QualiMed Innovative Medizinprodukte GmbH
Boschstraße 16 • 21423 Winsen

TO WHOM IT MAY CONCERN

phone: +49 4171 6578 0
fax: +49 4171 6578 11
e-mail: info@qualimed.de
www.qualimed.de
Boschstraße 16
21423 Winsen
Germany

our sign Our sign Your message of Date
230619_IK Price List 21 June 2023

PRICE LIST

We,

QualiMed Innovative Medizinprodukte GmbH
Boschstraße 16, 21423 Winsen
Germany

Confirm the price for German market for following products:

Product	Price €
PERSEUS-q .018 PTA balloon catheter	245 € / 1 pc
PERSEUS-q .035 PTA balloon catheter	220 € / 1 pc
PONTOS peripheral vascular self expanding stent system	1.060 € / 1 pc
PONTOS-pp peripheral vascular self expanding stent system	1.060 € / 1 pc

In case of any questions please don't hesitate to contact us.

Signature: 
Name: Anke Flemming
Designation: Head of Customer Service

Geschäftsführer Managing Director	Registergericht / Registry Court Amtsgericht Lüneburg	Bankverbindung Banking Account	Steuer-Nr. / Tax-No 50/200/09195	Zertifiziert Certified
Martina Schmitt	Register Nr. / Registration No. HRB 110723	Deutsche Bank AG Konto 728 1181 00	USt-ID / VAT-No DE 181 958 536	ISO 13485 and MDD 93/42/EEC
IBAN: DE48 2007 0000 0728 1181 00			BIC-/SWIFT-Code: DEUTDEHXXX	



QualiMed Innovative Medizinprodukte GmbH
Boschstraße 16 • 21423 Winsen

VŠETKÝM, KTORÝCH SA TO TÝKA

Telefón: +49 4171 6578 0
Fax: +49 4171 6578 11
e-mail: info@qualimed.de
www.qualimed.de
Boschstraße 16
21423 Winsen
Nemecko

Vaša značka Naša značka Vaša správa
230619_IK Cenník

Dátum
21. júna 2023

CENNÍK

Spoločnosť

QualiMed Innovative Medizinprodukte GmbH
Boschstraße 16, 21423 Winsen
Nemecko

potvrďuje cenu pre nemecký trh pre nasledujúce výrobky:


Výrobok	Cena (€)
PERSEUS-q .018 PTA balónikový katéter	245 € / 1 ks
PERSEUS-q .035 PTA balónikový katéter	220 € / 1 ks
Periférny cievny samorozširujúci sa stentový systém PONTOS	1 060 € / 1 ks
Periférny cievny samorozširujúci sa stentový systém PONTOS-pp	1 060 € / 1 ks

V prípade akýchkoľvek otázok sa na nás môžete kedykoľvek obrátiť.

Podpis:

Meno:

Funkcia:


Anke Flemming
vedúci oddelenia služieb zákazníkom

Geschäftsführer
konateľ

Registergericht / Registrový súd
Amtsgericht Lüneburg

Bankverbindung
Bankový účet

Steuer-Nr. / DIČ
50/200/09195

Zertifiziert
Certifikovaná

Martina Schmitt

Register Nr. / Registračné č.
HRB 110723

Deutsche Bank AG
Konto 728 1181 00

USt-ID / IČ DPH
DE 181 958 536

ISO 13485 a
MDD 93/42/EHS

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk – anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970866.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom541/2023.....

Preklad súhlasí s predkladanou listinou. Vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu.

V Bratislave, dňa 23.6.2023.....



podpis prekladateľa

TRANSLATOR'S CLAUSE:

I have translated the source document as a translator registered in the List of Experts, Interpreters and Translators maintained by the Ministry of Justice of the Slovak Republic, in the field Slovak - English Translations, under Translator's Reg. No. 970866.

The translation is registered in the Translator's Diary under number541/2023.....

Hereby I confirm that this is a true and correct translation of the attached document. I declare that I am aware of the liability for knowingly providing a false translation.

Done at Bratislava, on 23.6.2023.....



translator's signature

